

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

**Альтернативный доклад НПО «Ассоциация Возрождения Садахло»,
Общественное объединение «Сарван», «Благотворительная организация
Гарапапах», общественное объединение «Гараязы» «Об исполнении
Арменией Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств по
отношению приграничных сел в регионе Квемо Картли Грузии»**

**Нарушение Рамочной конвенции о защите прав национальных меньшинств
на грузино-армянской границе Арменией в грузинских населенных пунктах
Бейтарабчи, Тезекенд, Бурма, Садахло, Моллаоглы, Хулудере, Ирганчай –
Марнеульского, Дманисского районов региона Квемо Картли Грузии.**

Январь 2010 г.

1. Универсальность применения Рамочной конвенции в том, чтобы НПО одной страны может представить мнение о ситуации по вопросам национальных меньшинств другой ратифицировавшей стороны. В данном случае именно нарушение прав и свобод национального меньшинства происходит как на территории соседнего государства, так и в случае нарушения РКНМ на собственной территории высокой договаривающей стороны.

2. Исходя из сущности и духа Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, в которой отмечено: « Защита национальных меньшинств и прав и свобод лиц, принадлежащих к этим меньшинствам, является неотъемлемой частью международной защиты прав человека и в качестве таковой является областью международного сотрудничества (статья 1) и, в которой провозглашается, что положения Конвенции нужно применять добросовестно и в духе сотрудничества между государствами (статья 2), Коалиция неправительственных организаций считает важным довести до сведения Совета Европы нижеследующий отчет относительно исполнения Рамочной конвенции о защите прав национальных меньшинств Арменией.

Общая информация

3. Населенные пункты Грузии – Бейтарабчи, Тезекенд, Бурма, Садахло, Моллаоглы, Хулдере, Ирганчай расположены на грузино-армянской границе. Близость данных населенных пунктов от самой линии границы небольшая, в пределах от нескольких метров до нескольких сотен метров, а на Ирганчае нескольких километров. Рельеф границы в данной местности весьма волнообразная, порой глубоко вклинивающееся вглубь территории Армении. Жители данных населенных пунктов являются на 100% гражданами Грузии и представляют собой общину этнического меньшинства грузинского региона Квемо Картли – азербайджанцев.

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

4. Статистические данные населенных пунктов на основе официальных источников Грузии и из отчетов международных организаций¹.

Бейтарабчи, Beitaraphchi	483	100% Azeri
Тезекенд, Tazakendi	433	99% Azeri
Бурма, Burma	200	91% Azeri
Садахло, Sadakhlo	9486	97% Azeri
Моллаоглы, Molaoghli	1180	100% Azeri
Хулдере Xuludere	1050	100% Azeri
Ирганчай Irganchai	2678	97% Azeri

5. Данный альтернативный отчет касается в основном Армении, хотя и затрагивает права национальных меньшинств, граждан Грузии. Армения как активная сторона, которая не соблюдает Рамочную конвенция по защите прав национальных меньшинств, Грузия пассивная сторона, которая допускает данные нарушения на своей территории и тем самым сама не соблюдает данную международную норму.

6. Согласно информации Грузинской стороны: «...С 90-х годов, Грузия подписала 9 соглашений о сотрудничестве с Арменией. В октябре 2001 года, Грузия и Армения заключили соглашение «О дружбе, сотрудничестве и безопасности», где они взяли на себя обязательство обеспечить полную и эффективную защиту прав и свобод национальных меньшинств, в том числе их права на получение образования на родном языке и сохранение этнической, религиозной, культурной

¹ EUROPEAN CENTRE FOR MINORITY ISSUES (ECMI) Working Paper #23 Jonathan Wheatley

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

и языковой самобытности. Кроме того, 30 соглашений о сотрудничестве, подписанные между Грузией и Арменией в 1990-е годы, все еще остаются в силе...»².

7. Коалиция Неправительственных организаций также отмечает, что Консультативный Комитет Рамочной Конвенции о защите прав национальных меньшинств Совета Европы в своем мнении по Грузии в пункте 52 отметило следующее: «...Консультативный Комитет с беспокойством отмечает жалобы на недостаточную защиту правоохранительными органами лиц, принадлежащих к азербайджанскому меньшинству, в районах, граничащих с Арменией (в Квемо-Картли, Грузия). Консультативный Комитет получил информацию из достоверных источников о том, что эти лица становились жертвами насилия, у них отнимали землю и другое имущество, крали скот. Есть также сообщения об исчезновении людей. Говорят, что это делается людьми, проживающими по другую сторону границы, в регионе, где границы не всегда точно обозначены. Лица, с которыми беседовали представители Консультативного комитета, подчеркивали, что в таких случаях Грузинские правоохранительные органы не реагируют, и пострадавшие жители остаются незащищенными и уязвимыми. Консультативный Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с такой ситуацией и призывает Грузинские власти рассматривать подобные жалобы со всем должным вниманием, с тем, чтобы можно было принять необходимые меры, при необходимости с международной поддержкой (см. также комментарии к Статье 18)...»

Далее в пункте 210 было отмечено: «...В то же время, с конца 90-х годов заключено очень мало международных соглашений о защите национальных меньшинств. Консультативный Комитет считает, что власти должны использовать конструктивный подход к вопросу международного сотрудничества в области

² Страсбург, 10 октября 2009 GVT/COM/1(2009)002. КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ - КОММЕНТАРИИ ПРАВИТЕЛЬСТВА ГРУЗИИ О ПЕРВОМ МНЕНИИ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ГРУЗИЕЙ РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ.

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

защиты национальных меньшинств и заключить соглашения о сотрудничестве, в особенности, с соседними странами»³.

8. Жители населенного пункта Бейтарабчи, Тезекенд, Бурма, Садахло, Моллаоглы, Хулдере, Ирганчай считают, что в отношении них, этнических меньшинств, граждан Грузии, при полном попустительстве властей Грузии на территории Грузии, граничащих с территорией Армении, армянскими властями ведется политика дискриминации, нарушения их прав и свобод, поэтапное выдавливание с насиженных и родных мест этнического меньшинства в нарушение РКНМ.

9. Коалиция неправительственных организаций считает, что власти Армении не намерены и не создают климата терпимости и диалога на граничащих с ней населенных пунктах Грузии, населенные этническими меньшинствами, а ведут целенаправленную деструктивную политику вытеснения.

10. Граждане Грузии, проживающие в населенных пунктах Бейтарабчи, Тезекенд, Бурма, Садахло, Моллаоглы, Хулдере, Ирганчай считают, что им не гарантировано безопасность. Жители боятся, что армянские военные могут против них применить оружие в любой момент, и у них нет никакой уверенности в завтрашнем дне.

11. Как отметил Саят Мехтиев, активист села Садахло: «Власти Грузии не предпринимают надлежащих мер, с тем, чтобы поощрять в данных селах в сфере экономической, социальной, политической и культурной жизни полное и действительное равенство между лицами, принадлежащими к национальному меньшинству. Более того, допускает ущемление прав своих граждан на территории Грузии со стороны соседнего государства – Армении».

12. Защита национальных меньшинств и прав и свобод лиц, принадлежащих к этим меньшинствам, является неотъемлемой частью международной защиты

³ Strasbourg, 10 October 2009, Public ACFC/OP/I(2009)001 ADVISORY COMMITTEE ON THE FRAMEWORK CONVENTION FOR THE PROTECTION OF NATIONAL MINORITIES - Opinion on Georgia.

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

прав человека, что четко указано в РКНМ и в качестве таковой является областью международного сотрудничества. К сожалению, попустительство и грубое нарушения прав этнических меньшинств, граждан Грузии на территории Грузии со стороны официальных представителей соседнего государства, в данном случае Армении, ставит под сомнение полноценной имплементации РКНМ, внедрение реальных анти-дискриминационных механизмов, более того - отсутствие международной защиты, что чревато потенциальным межэтническим конфликтом.

13. С сожалением надо отметить, что отсутствие реальной границы у населенных пунктов Бейтарабчи, Ирганчай, Моллаоглы, Бурма, Тезекенд, Хулдере, Садахло Грузии с Арменией, отсутствие полноценной пограничной охраны Грузии на данной местности делает местное население граждан Грузии, этнических меньшинств, беззащитными перед незаконными действиями вооруженных государственных представителей Армении. Надо отметить, что армянские военные незаконно захватывают и угоняют мелкий и крупный рогатый скот местного населения на территории Грузии под предлогом нарушения государственной границы Армении, которую они и сами перенесли, сделали еще более прозрачным для себя. (смотри ниже в пункте Факты).

14. По утверждению местных жителей армянские вооруженные силы ежегодно сами переставляют грузино-армянскую границу. В 2007 году граница прошла по касательной по селу Бурма, Тезекенд, сделав «незаконным» ряд домов принадлежащих гражданам Грузии. Незаконное изменение грузино-армянской границы со стороны вооруженных сил Армении в глубь территории Грузии – послужило поводом объявления 3-х домов в селе Тезекенд, (смотри Факты 2000-2010) армянской территорией и требованием со стороны армянских военных, чтобы эти дома жители покинули. Власти Армении в нарушение большинства основополагающих международных норм, при попустительстве грузинских властей, вторглось на территорию Грузии и стала притеснять, нарушать основные права и свободы национальных меньшинств Грузии.

15. Села Бейтарабчи, Моллаоглы, Ирганчай, Садахло, Тезекенд, Хулдере, Бурма стали объектами незаконных отторжений Армянскими властями земельных

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

участков, в очередной раз при бездействии грузинских властей. Под этим заявлением подписываются без сомнения все жители вышеназванных сел и десятки региональных НПО.

16. «Наше единственное средство выживания – животноводство. Если армянские военные и дальше будут захватывать наши земли, то мы не сможем заниматься животноводством, и нам нечем будет зарабатывать себе на хлеб», - ближайшего к границе грузинского села Хулдаре гражданин Грузии Аладдин Мадинаев, 66 лет. Пастух Али, 23 года из Хулдаре подтвердил, что армянские пограничники уже не пускают пастухов пасти стада там, где они пасли еще в прошлом году, имея в виду грузинскую территорию.

17. В состоянии не определенности границы и отсутствия строгого контроля со стороны Властей Грузии, вооруженные силы Армении стали применять прямую дискриминацию по этническому признаку в данной местности, что выражается в произвольных и незаконных арестах граждан Грузии, этнических азербайджанцев, под предлогом нарушения государственной границы Армении.

Надо отметить, что власти Грузии неоднократно отмечали, что в данное время отсутствует демаркация и делимитация у населенных пунктов Бейтарабчи, Тезекенд, Бурма, Садахло, Моллаоглы, Хулдере, Ирганчай.

18. По словам Сулеймана Палангова, местного учителя, жителя села Тезекенд, гражданина Грузии: «Долгое время в селе Бурма и Тезекенд со стороны Армении перекрыта была питьевая и оросительная вода. Географическое положение создало условия, когда питьевая вода и оросительная вода может поступать со стороны территории Армении. К сожалению, власти Грузии не устранили эту проблему на протяжении нескольких лет. Это делает невыносимым условия жизни граждан Грузии, этнических азербайджанцев». Как выразились местные жители : «такого рода бездействие со стороны властей Грузии является прямым доказательством содействия дискриминации со стороны соседней Армении. Более того, некоторые источники питьевой воды находится на незаконно присвоенных грузинских территориях, и армянские военные нас туда тоже не пускают. Страшно так жить».

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

19. Отсутствие инфраструктуры от самой Грузии сделало заложником села Бурма и Тезекенд, по словам жителей данных населенных пунктов в последние 2 года армянские власти полностью перекрыли питьевую воду населенных пунктов Тезекенд и Бурма, и только после долгих уговоров вода было пушена в последние полтора месяца. Поскольку основные источники и насосы находятся на армянской территории, то подача воду полностью зависит от армянских властей. Пускать воду или нет на их усмотрении. Это означает, что жители деревни в любой момент могут остаться без воды и нет никакой гарантированности в том, что армянские власти беспрепятственно будут позволять подачу воды на грузинские населенные пункты, в чем есть вина и грузинских властей ввиду бездействия и отсутствие воли к разрешению ситуации.

20. Житель села Тезекенд: «Главные водонасосы захватили представители Армении. Был еще источник, бьющий фонтаном из под земли, но его завалили армянские военные и не пускают очистить и пользоваться в данный момент. Хотя данный источник мог полностью обеспечить нашу и близлежащую деревню водой».

21. По словам Рафаила Хелилова: «Из 1.200 гектаров земли только 50 – поливная. Вода перекрыта с армянской территории и мы вот уже который год остаемся без оросительной воды. Все это очень негативно отражается на экономической стороне наших сограждан». Кроме этого, по словам жителей окрестных сел, пострадавших от армянских пограничников, армяне собираются забрать себе и вспаханные поля и пастбища. По их словам, они уже предупредили людей, что они могут свободно пахать и сеять на этой земле последний год.

22. Мониторинговая коалиция НПО отмечает, что армянские пограничники самовольно перенесли границу прямо к вспаханной и возделанной земле, где трудятся этнические меньшинства Грузии. Сабир Мехтиев: «Сельчанам страшно сеять и пахать на этой земле. Наши женщины боятся идти в поле работать, опасаясь нападения армянских пограничников. В итоге не ясно, как мы будем и на что будем жить», - сказал он.

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

23. Отсутствие реальной границы в данном регионе создало ситуацию, когда армянские пограничники передвинули самовольно границу в сторону Грузии, азербайджанских сел и тем самым передвинули на еще большую глубину нейтральную зону, лишая возможности гражданам Грузии работать на пахотных землях.

24. По словам Сулеймана Палангова нередки и применение оружия в отношении граждан Грузии, этнических азербайджанцев, к счастью без жертв. (смотри - факты 2000-2010 года)

25. Гусейн Аскеров, активист деревни Садахло, отмечает тот факт, что армянские военные незаконно отобрали лес, пастбища, некоторые наделы пахотных земель у граждан Грузии на глубине грузинской территории и говорит о том, что указатели настоящей границы может найти далеко за той чертой, которые армянские военные указывают сейчас. По его словам, «еще несколько десятков лет тому назад его деды и местные органы власти делали угольные заметки» (закапывали ведра с углем по линии границы) обозначение границы – как указатели границы.

26. Как отметил Сабир Мехтиев, на территории Грузии в районе села Тезекенд и Бурма в местечке называемое у местных жителей «Карьер» незаконно было захвачены земельные участки этнических меньшинств граждан Грузии и вытеснены с законных их садовых участков гражданами Армении при содействии пограничников Армении. Содействие представителей армянских властей сводилось к нагнетанию страха, устрашению граждан Грузии, что в последствии дало результат того, что земельные участки были брошены. По словам Сулеймена Палангова, более 500 граждан Армении незаконно расположились и пользуются земельными участками граждан Грузии на территории Грузии. Местные жители не видят никакой помощи и реакции со стороны Властей Грузии на такого рода дискриминацию.

27. Жители сел Бейтарабчи, Тезекенд, Бурма, Садахло, Моллаоглы, Хулдере, Ирганчай считают, что в отношении них ведется политика завуалированной формы дискриминации и выдавливания из местности со стороны властей Армении при попустительстве властей Грузии. Ряд активистов придерживаются такого мнения что, идет процесс многолетнего так называемого «мягкого

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

выдавливания этнических меньшинств из региона. Большая часть населения этих 7-ми населенных пунктов эмигрировало.

28. Захват армянскими вооруженными силами лесов, пастбищ территорий Грузии и своевольный захват пахотных земель армянскими властями близ селений Бейтарабчи, Тезекенд, Бурма, Садахло, Моллаоглы, Хулудере, Ирганчай, населенных исключительно этническими меньшинствами гражданами Грузии, привело к тому, что большинство население эмигрировало из вышеназванных сел.

29. Многие неправительственные организации⁴ региона имеют мнение по данному региону, что армянские власти навязали такую тенденцию, что ведет к изменению структурного состава населения и такая ситуация ущемляет прав и свобод этнических меньшинств, нарушает РКНМ. Армянские власти ведут дискриминационную политику против этнических меньшинств соседней страны.

30. К сожалению, власти Грузии не предприняло соответствующих адекватных мер, которые бы погасило межэтническую напряженность и предконфликтную ситуацию, которое присутствует в данном регионе.

31. Необходимо отметить и закрепить свою позицию в том, что грузинские власти не обеспечивают достаточных и реальных условий государственной защиты от незаконных посягательств армянской стороны, необходимые для лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам в данном регионе.

32. Мониторинговая группа не нашла состоятельным ситуацию в данных населенных пунктах, где отражалось бы положение применения Армянской стороной РКНМ добросовестно, в духе понимания и терпимости и с соблюдением принципов добрососедства, дружественных отношений.

33. Ввиду усиленной дискриминации со стороны вооруженных сил Армении на границе на территории Грузии, ситуация дошла до того, что граждане

⁴ Правозащитная мониторинговая Группа национальных меньшинств «MRMG», Общественное объединение по защите прав человека Tolerance», Демократическое движение «МТРЕДИ», «Конгресс Азербайджанцев Грузии», НПО «Институт гражданского развития в регионе Квемо Картли», Общественное объединение «ОЗАН»,

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

Грузии этнические азербайджанцы вынуждены будут продолжать покидать свои родные места. Эта дискриминация граждан Грузии этнических меньшинств на территории Грузии со стороны Армении усилилось последние 10 лет при полном попустительстве как местных, так и центральных властей Грузии, хотя до ратификации Арменией РКНМ имело место грубейших нарушений фундаментальных прав человека (смотри ниже главу Факты – 1990-2000 года)

34. По ситуации населенных пунктов Бурма и Тезекенд, Садахло, жители утверждают, что представителей пограничных служб Грузии можно видеть на участке сел Бурма, Садахло, Тезекенд очень редко и они сами толком не знают истинной границы между Грузией и Арменией, а армянские пограничники стоят каждые 50-100 метров на мнимой границе, которое каждый год меняют по своему. В целом можно сказать, что вся территория, а именно Бурма и Тезекенд находится под контролем армянских военных, хотя и должно быть под контролем Грузинских властей.

35. По словам жителей Бурма: «Если бы здесь грузинские военные так же были бы заинтересованы в защите границ на данном участке, у нас проблем было бы меньше. Армянские военные не разрешают нам приближаться ближе 500 метров к мнимой границы, а сами приходят вплотную до наших домов. По ночам мы видим как они с фонариками на руках ходят, не соблюдая не каких ограничений уже на территории Грузии. Это все делает невозможным жить в состоянии страха за свою жизнь и за жизнь своих родных».

36. Житель села Тезекенд: «Тут нет официальной границы, почему им можно передвигаться куда им заблагорассудится, а мы даже на территории Грузии стали заложниками? Наши военные (имеется ввиду грузинские военные) здесь в очень малом количестве и когда мы с жалобами обращаемся к ним, они всегда говорят - не ходите в ту сторону и только. Даже они не могут сказать – где предел и где наша граница»

37. Житель села Бурма: «Мы очень хотели бы, чтобы нас охраняли наши грузинские военные, поскольку мы боимся, что армянские военные сделают с

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

нами что-то плохое. Наши жители понимают, что главная наша проблема это отсутствие официальной граница и нет никаких разметок.

38. Многие жители со страхом говорят, но только не в объектив камеры, что грузинским властям нет дело до них и эти земли давно уже отданы Армении и поэтому армянские военные вот так могут беспредельничать на фактической территории Грузии. Многие просто боятся, что армянские власти расправятся с ними, если они будут жаловаться и поэтому просили не называть их имена и фамилии.

39. Жительница села , 60 лет, отметила : «У нас в деревне только 4-х летняя школа находится в ужасном состоянии. Наши дети вынуждены продолжать учебу в близлежащую деревню Садахло, которая находится почти в 4-х километрах и пешком добираться до школы в любую погоду. В деревне очень трудно передвигается по причине отсутствия нормальных дорог. Во время дождя или же зимнее время суток движение вообще затрудняется. Вода сегодня есть, а завтра можем остаться без нее. Ни кто не интересуется нашими проблемами. Нет никакой работы. Мы очень хотели бы, чтобы наше государство обратило внимание на наши проблемы, защитили нас от незаконных действий армянских властей и помогли нам. Живу одна, детей нет, муж умер, пасынок уехал на заработки в Азербайджан, но еле себя и свою семью прокармливает, не чем не может помогать. У меня ничего нет. Не получаю ни пенсии, не социальной помощи от грузинских властей. Мне помогают мои соседи и не дают умереть с голоду, кто чай даст, кто хлеб, так и живу не раз обращалась в местный сельсовет за помощью, но не получила не какой помощи, уже стесняюсь туда ходить. Приезжали из социальной помощи, что-то написали и уехали и нечего опять ни какой помощи. У мужа недавно была годовщина я еле 2 лари нашла, чтобы только Коран на могиле прочитали. Дом у меня ветхий на глазах рушится».

40. Житель села Тезекенд просивший не называть его имени: «С 90-х годов мы не знаем, где у нас здесь грузино-армянская граница. Выводим животных на пастбища, а военные Армении нам запрещают пасти животных говорят, что это их территория и что мы нарушаем границу. Однако данные пастбища всегда принадлежали нашей деревне. Мы платили налоги грузинским властям во все

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

времена. Был случай, когда армянские военные забрали силой 100 голов скота, принадлежащее всему селу, одна корова была старая и не могла идти и армянские военные сбили мащиной, потом застрелили ее и просто бросили. Они утверждают, что граница проходит в 50 метрах от наших домов. Лишь через сутки с помощью нашей полиции мы с трудом смогли вернуть нашу скотину. Мы уже стали бояться говорить о какой либо компенсации из-за застреленной на наших глазах коровы.

41. По словам жителей вышеуказанных сел, становится ясно, что начиная с 1990 годов и в последующие без исключения промежутки 1990-2010 годы со стороны армянских военных совершены множество незаконных действий, которые были совершены нарочно, преднамеренно и целенаправленно, что преследовало цели связанное с национальной ненавистью к этническому меньшинству, населяющих приграничный региона Грузии.

42. Необходимо отметить, что в некоторых случаях, указанных ниже, армянские военные, осознавая, что исчезновение граждан Грузии может вызвать в конечном итоге негативные последствия, отпускают в последующем через несколько суток, заставив заплатить взятку выкуп родственникам незаконно задержанных, не предъявив никаких юридических санкций.

Факты 2000-2010 года

Село Бурма, июнь 2009 г.

43. Заявители Бакир Мамедов и Закир Мамедов отмечают, что армянские власти притесняют их и обвиняют в тех правонарушениях, которые не соответствуют действительности. Данные заявители отметили отсутствие помощи со стороны

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

грузинских властей и обвинили армянские власти в фальсификации и провокации, целью которых является вынуждение выезда из приграничного села.

Комментарий : было подана заявление в Аппарат Омбудсмента Грузии и местным органам власти Грузии. Реакции никакой.

Село Тезекенд , июнь 2009 г.

44. Заявитель Вагиф Наибов и его семья. Армянские пограничники и работник полиции Армении провели 4 незаконных обысков в доме у Вагифа Наибова. Дом находится на территории Грузии, никакого юридического права у них на это не было. Никаких документов или судебных санкций, как Грузии, так и Армении не было предъявлено. Вагиф Наибов считает, что данные ничем не оправданные обыски являются составляющим цепи - создание атмосферы страха и отсутствия будущего в данной местности, психологического давления на население приграничных сел Грузии , населенное этническими меньшинствами.

Комментарий : было подана заявление в Аппарат Омбудсмента Грузии и местным органам власти Грузии. Реакции никакой нет.

Село Тезекенд , август 2007г.

45. Незаконное изменение грузино-армянской границы со стороны вооруженных сил Армении в глубь территории Грузии – послужило поводом объявления 3-х домов в селе Тезекенд, принадлежащее гражданам Грузии Исмайлову Ахмеду, Мамедову, Закир Рустам оглы , Исмайлову Камал Камандар оглы, армянской территорией и требованием со стороны армянских военных, чтобы эти дома жители покинули. Это происходит в одностороннем порядке, без какого либо вмешательства Грузинских властей.

Село Тезекенд, апрель 2007 г.

46. Заявитель Гусейнов Магамед, в приграничной территории Грузии, близ села Садахло, в селе Тезекенд подвергся бесчинству армянских пограничников,

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

которые угнали скот потерпевшего и взяли под арест самого Гусейнова Магамеда, гражданина Грузии. В тот же день его отпустили и его скот тоже, однако оставили себе 12 овец, в качестве трофея. Гусейнов Магамед обращался в правоохранительные органы и властям Грузии, но не смотря на это, до сегодняшнего дня, его имущество не возвращено ему обратно. Он требовал от правоохранительных органов возмещения компенсации, в случае не возврата ими скота.

Село Тезекенд 2006 г.

47. По словам жителей села Тезекенд Ахвердиева Юсифа и Керимова Мехмана, корова жителя села Тезекенд Абдуллаева Абдуллы, паслась на приграничной зоне и со стороны армянских пограничников была угнана, по сей день не возвращена. В том же году, сельское стадо, количеством в 100 голов коров, было угнано армянскими пограничниками. Одна старая корова отставала от стада и из-за того, что она задерживала всё стадо, армянские пограничники корову сбили автомашиной марки «УАЗ», в последствии застрелили. После того, как населения буйно выразило своё негодование, правоохранительные органы Грузии вмешались и вернули сельский скот сельчанам.

Село Тезекенд 2006 г.

48. По словам заявителя Наибова Вахида, на приграничной территории Грузии Гарадаш, со стороны армянских пограничников, была угнана лошадь и до сих пор не возвращён. Набов Вахид, владелец коня, сам видел, как армянские пограничники ездят верхом на его коне, но своими силами отнять своего коня не смог.

Село Хулдере, 2006

49. Афандиев Вели в 2006 году, подвергся нападению со стороны армянских пограничников, когда тот ходил за водой. Воду Афандиев Вели возил на повозке, запряжённой ослом. Во время нападения Афандиев Вели смог увельнуться и убежать, но повозка с ослом досталась армянским пограничникам. До сих пор Афандиев Вели не смог вернуть себе повозку с ослом.

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

Село Хулдере, 2008 г.

50. По словам Мамедова Гусейна, у его соседа Эфендиева Элимдара Иса оглы, в 2008 году армянскими пограничниками была угнана корова и до сих пор не возвращена.

Село Хулдере, июнь 2008 г.

51. По словам Наибова Магамеда, деверя потерпевшей Набовой Бановши, вдовы, матери 3-их детей, его сноха подверглась бесчинству армянских пограничников. Наибова Бановша имеет арендный земельный участок. На этом участке паслись две её коровы, которые и кормили вдову и сирот. Армянские пограничники похитили двух коров Набовой Бановши. Одна корова вырвалась и сбежала обратно в село, вторую увели. На требование сельчан у армянских пограничников в армянской пограничной заставе, построенной на территории Грузии, пограничники дали возможность обыскать территорию заставы. Корова была не найдена целиком, но были найдены голова и шкура коровы. Сельчане обратились в правоохранительные органы Грузии и при их вмешательстве, родители армянского пограничника – укравшего корову, возместили частичную стоимость коровы.

Село Бурма, 2008 г.

52. Армянские военные стреляли в Джафарова Эйтибара Туркмен оглы со стороны армянской территории, хотя Эйтибар находился на грузинской территории. Только по счастливой случайности он остался жив.

Село Бейтарабчи, 2006 г.

53. Житель села Бейтарабчи Исмайл Исмайлов отмечает, что жители села сталкиваются с «фактами беспредела со стороны властей Армении. Примером назвал тот факт, что армянская сторона отобрало незаконно более 100 га. земель, которые всегда находились на балансе села Бейтарабчи – на грузинской территории. Также было отмечено, что до сегодняшнего дня жители за использование этих земель платили налоги грузинским властям, а теперь они «вдруг» оказались на армянской территории. Например, житель села Бейтарабчи

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

Гахраманов Адил потерял свой сад и землю, за которую всегда платил налоги грузинским властям. Жители считают, что такого рода попустительства грузинских властей создают условия незаконного и необоснованного вторжения и отторжению частной собственности армянскими властями. Жители отмечают, что это все делается для создания невыносимых условий для жителей села Бейтарабчи, что в конечном итоге приведет к выезду из села. Население ведет натуральное хозяйство и всецело зависит от наличия земли.

Село Садахло, апрель 2008г.

54. Данный инцидент произошел в апреле 2008 года, когда лошадь гражданина Грузии Бедиева Алмаза, жителя Садахло был незаконно отобран армянскими военными на территории Грузии. Лошадь была направлена на строительство армянской военной базы на границе с Грузией. Все обращения местного жителя в инстанции Грузии не дало никаких результатов. Для Бедиева Алмаза это лошадь являлся последним средством для заработка на жизнь.

Село Садахло, январь 2010 г.

55. Валех Наибов, гражданин Грузии, был похищен армянскими военными, был выпущен через сутки. Нет никакой реакции грузинских властей в защиту своего гражданина. Не было никакой юридической оценки по данному факту.

Село Бурма 2008 год.

56. Джафаров Аллахверди Зиятхан оглы, гражданин Грузии, незаконно задержан на фактической территории Грузии со стороны армянских пограничников, был увезен вглубь Армении на двое суток, отпущен после получения взятки-выкупа. Нет никакой реакции грузинских властей в защиту своего гражданина.

Село Бурма 2008 г.

57. Джафаров Елмаддин Юсиф оглу. Во время выпаса скотины на грузинской территории задержан армянскими пограничниками, был задержан на сутки, отняли корову, отпущен после выкупа-взятки армянским пограничникам. Нет никакой реакции грузинских властей в защиту своего гражданина.

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

Село Тезекенд , декабрь.2008 г.

58. Палангов Аннаги, Наибов Амирхан, Джафаров Джамал , граждане Грузии, были незаконно задержаны армянскими военными и вместе со скотиной были вывезены вглубь Армении, после долгих часов издевательства, оскорблений и выкупа-взятки были отпущены. .Нет никакой реакции грузинских властей в защиту своего гражданина.

Село Тезекенд

59. Мамедов Тахир, гражданин Грузии, был вывезен в глубь Армении вместе ему принадлежащими 3-мя коровами. По возвращению скоропостижно скончался, оставив у родственников подозрения на отравление. Нет никакой реакции грузинских властей в защиту своего гражданина.

Село Бурма

60. Вахид Мамедов - гражданин Грузии. На границе со стороны Грузии был ограблен армянскими военными, отняли 2 барана. Нет никакой реакции грузинских властей в защиту своего гражданина.

Село Бурма 2008 год.

61. Фаталов Шамистан Алляз оглы -гражданин Грузии. Со стороны армянских пограничников был арестован на фактической территории Грузии. Отняли 6 коров, которых он пас недалеко от своего дома. Был выпущен после того как родственники выплатили 400 лари (примерно 300 долларов США). Нет никакой реакции грузинских властей в защиту своего гражданина.

Село Хулдере, 2008

62. Худиев Елдар, гражданин Грузии, в 2008 году был ограблен армянскими военными, унижен и оскорблен, отняли корову. Нет никакой реакции грузинских властей в защиту своего гражданина.

Село Садахло

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

63. Джалилов Шани Гара оглы, гражданин Грузии, был незаконно задержан армянскими военными, заплатил взятку-выкуп в 200 долларов, был выпущен после вмешательства грузинских властей. Армянские военные отняли лошадь и тачку.

Село Садахло, 2005 г.

64. Палангов Садраттин – Мола Гара, гражданин Грузии, в 2005 году, исчез без вести на грузино-армянской границе во время выпаса своего стада. Было найдено только окровавленная одежда. Гражданин Грузии. Следствие грузинских властей не выявило виновных.

Село Моллаоглы

65. Мустафаев Камандар Джахангир оглы и Аскеров Мехман были задержаны армянскими военными, избиты, вывезены вглубь Армении, в последствии после вмешательства грузинских властей через 9 дней были выпущены. Перенесли тяжелейший стресс, поскольку испытали на себе « коридор смерти». Не было предъявлено никакого обвинения армянскими властями, не было никакой компенсации потерпевшим. Участие грузинских властей были ограничено только лишь участием в освобождении, дальнейшей юридической или какой либо поддержки не было оказано потерпевшим.

Село Тезекенд

66. На фактической территории Грузии армянскими вооруженными силами был арестован и вывезен в глубь Армении гражданин Грузии Ханов Габил Аятхан оглы. Его незаконный арест длился 2 дня. По его словам, к моменту ареста он находился на территории Грузии, которую он знал многие годы как территорию Грузии. Данный арест со стороны властей Армении не привело к каким либо административным последствиям для « нарушителя», что еще раз доказывает незаконность ареста.

Село Бурма, 2008 год.

67. Граждане Грузии Джафаров Аллахверди Зиадхан оглы, Джафаров Джамал Исмайл оглы были незаконно арестованы и унижены в чести и достоинстве

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

армянскими военнослужащими на территории Грузии. Без суда и следствия данные лица были незаконно вывезены вглубь территории Армении и продержаны на 2 дня. Вмешательство местных органов власти сделало возможным их возврат, но никакой юридической оценки незаконных действий вооруженных сил Армении со стороны Властей Грузии не было произведено.

Село Моллоглу, 2006 год.

68. Мустафаев Камандар Джахангир оглы заявляет, что его 13 летняя не совершенно летняя дочь вышла из дома своей бабушки проживающей в деревне Садохло в направлении дома но дамой не вернулась. Поиски продолжались 2 дня после чего тело девушки было обнаружено в близь грузино-армянской границы у реки Дебети.

Село Моллоглу, 2007 год октябрь.

69 Заявитель Мустафаев Камандар Джахангир оглы. В октябре месяце данный гражданин с своим односельчанином Аскарковым Мехманом во время сбора дров лесу был задержан армянской стороной и взят в плен где содержался в течении 9 дней. В связи с тем, что не имеет никакого образования, не может точно указать местность, где его держали в заключении. Данные граждане были возвращены после того, как местное население неоднократно обратились в местную полицию и потребовали их освобождение.

Село Садахло 2008 год.

70 Заявитель 80 летний Мамедов Алы Юсиф оглы. Данный гражданин утверждает, что лес Мушул был 1930 годах во время создания колхоза местом разведения скотоводства и пчеловодства и без сомнений принадлежал Грузии. Но сам там родился на данной территории леса находились и проживали несколько поколений родов Байрамгуллы, Мусаллы и Моллахалларовых они занимались на данной территории так же пчеловодством и разведением скота. Так же гражданин Алы утверждает, что в близь данной местности располагался амбар для подачи питьевой воды в близ лежащие деревни и что на данном амбаре на камне высечена дата его основания 1934 год и имя тогдашнего председателя колхоза Эминова Эльмана. В 2007 году Душтуров Мямиш Иса оглы, который также

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

занимался разведением скота и пчеловодством был похищен армянское стороной со всем своим имуществом и лишь после требований местных жителей и местной полиции был возвращен, но его имущество не возвращено по сей день.

71. Сам заявитель Мамедов Алы пробыл в плену армянской стороны 1 день, после чего был возвращен. После всех описанных событий граждане поняли что жить там стало не безопасно и но были вынуждены проехать в близ лежащие деревни. «Хотя и я живу в доме своего сына однако я хотел бы вернуться туда где родился и вырос. Я очень надеюсь что наше государство наконец то обозначит официальную границу и вернет себе свои законные территории и тем самым и обеспечит нашу безопасность.»

Село Садахло 2008 год.

72. В 2008 году были похищены армянскими пограничниками две коровы у Валиевой Залхи, гражданки Грузии. не возвращены по сей день.

Село Садахло, апрель 2008 год

73. Заявитель Мамедов Алы утверждает, что на грузинской территории у Салмамедова Алладина была похищена лошадь армянскими пограничниками. Свидетели несколько раз видели как пограничники верхом на данной лошади объезжают пограничные территории но хозяин не как не может до сих пор не дробится ее возвращения. И до сих пор живет надеждой, что грузинским властям наконец-то удастся разрешить данную проблему.

Село Бурма, 2007г.

74. Гражданина Грузии Палангова Сулеймана Худа огла заявляет, что армянской стороной у него был похищен крупный рогатый скот и лишь после не однократных обращений местных жителей и властей Грузии они были возвращены

Село Бурма, 2009 г.

75. Заявитель Маммадов Тахир гражданин Грузии, дом которого расположен в 20 метрах от границы с Арменией. Армянские пограничники незаконно забрали 5 коров, которые паслись в окрестностях двора и лишь после вмешательства

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

местных властей Грузии были возвращены по истечению недели и после чего по каким то не известным причинам данные животные заболели не понятной болезнью и погибли. Также армянские военные забрали 1 индюшку и 2-х овец, вышедших за пределы двора. Гражданин Маммедов Тахир также заявляет, что жить в данной местности стало небезопасно жить, так как здесь ходят лишь армянские пограничники, а грузинских пограничников нет для обеспечения их безопасности. Маммадов Тахир очень надеется, что грузинские военные вернутся и вернут захваченные армянскими пограничниками территории Грузии и защитят их от произвола армянской стороны.

Село Тезекенд 28 февраля 2010

76. Похищен армянскими военным вместе с 10 коровами и лошастью. На момент подготовки отчета остается в неволе.

Село Ирганчай

77. В селе Ирганчай, каждые из нижеприведенных фактов сопровождалось со стороны армянских военных унижением чести и достоинства каждого из названных имен. Каждый из них не получили никакой компенсации или юридической поддержки со стороны грузинских властей. Отсутствие реально защищенной границы делает возможным нарушение прав и свобод национальных меньшинств региона представителями армянских вооруженных сил:

- Велиев Закир, армянские военные отняли одного коня, нет никакой юридической оценки случившегося. **Июнь 2007 г.**
- Ягубов Вахид, армянские военные отняли 8 голов крупного рогатого скота. **2008 г.**
- Мамедов Илхам, армянские военные отняли одного коня. **Июнь 2007 г.**
- Омаров Наби, армянские военные отняли коня с жеребенком. **Июнь 2007 г.**
- Омаров Махир, армянские военные отняли 3 коровы. **Октябрь 2008 г.**

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

- Сулейманов Алпаша, армянские военные отняли 1 коня. **Июнь 2007 г.**
- Алиев Мустафа, армянские военные отняли 1 коня. **Апрель 2008 г.**
- Гульмамедов Полад, армянские военные отняли 1 коня. **Октябрь 2009 г.**
- Велиев Хеледдин, Ягубов Бафалы, Алиев Шахин – армянские военные отняли 8 коров. **Июнь 2007 г.**
- Алиев Тарзан, армянские военные отняли 1 лошадь с жеребенком. **2007 г.**
- Эльчин Набиев, армянские военные отняли стадо из 30 овец. **Май 2007 г.**
- Османов Селим, армянские военные отняли 1 лошадь, вернули за взятку в 150 лари. **Октябрь 2009 г.**
- Черпанов Керем, армянские военные отняли 1 корову. **Октябрь 2008 г.**
- Сулейманов Гезенфер – армянские военные отняли 1 лошадь. **Июнь 2007 г.**
- Юсибов Али армянские военные отняли 1 корову. **Октябрь 2009 г.**

Факты 1990-2000 года

78. Коалиция НПО и сформированная данной коалицией мониторинговая группа считает необходимым отметить те факты, которые произошли между 1990-2000 годами. Данные нарушения прав человека не были расследованы и никто не привлекался к ответственности, за совершенные деяния, и поэтому имеют продолжающийся характер нарушения. Данные факты дают возможность оценить всю тяжесть ситуации на грузино-армянской границе и дают возможность для полноценной правовой оценки действий армянских властей как активной стороны и грузинских властей, бездействие которых также противоречит Рамочной конвенции о защите прав национальных меньшинств.

79. В течении 1990 - 2000 годов со стороны армянских военных были убиты, похищены, захвачены, избиты и незаконно арестованы представители этнических меньшинств, граждан Грузии.

Село Тезекенд 1990

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

80. Жители деревни Тезекенд стали свидетелями в 90-х годах армянские военные на границе с грузинской стороны жителя деревни Садахло по имени Сабир был задержан, зверски пытали, избивали, а затем убили. Данные преступления не раскрыты по сей день.

Село Садахло, 1993

81. Осенью 1993 года на границе Армения-Грузия представителями вооруженных сил Армении был взорван мост, вследствие чего погиб гражданин Грузии Ахмед Магомед оглы.

82. В 1993 году на втором мосту скончался Гамидов Сабир Ибрагим оглы. Инцидент имело место во время противостояния в связи с похищением армянскими властями жителя села Тезекенд Палангова Худудуна. Во время переговоров по возврату Палангова Худудуна, между представителями армянских властей и жителями Садахло произошло словесная перепалка, во время которого Гамидов Сабир Ибрагим оглы был сброшен с моста, вследствие чего скончался.

Село Тезекенд, 1994 г.

83. Жители села Тезекенд сообщили мониторинговой группе, что на границе еще в 1994 году в селении Тезекенд и Бурма произошли убийства местных жителей армянскими военными: «Армянские военные 1994 году ночью на 31 декабря пришли и что-то стали писать, не знаем что говорили, потом забрали 3-х сельчан Ашигова Дилмана, Ашигова Полада (братья) и Агвердиева Мейдана, пытали и убили. Убили потому, что являются этническими меньшинствами - азербайджанцами по национальности. До сих пор грузинские власти не расследуют и сделали ничего по этому поводу. Семьи остались без кормильцев, не говоря уже о какой либо компенсации семьям.

Село Садахло, 1994 г.

84. Махмудов Шакир Худрис оглы на своей личной машине во время возвращения домой, приближаясь к мосту, выстрелом со стороны армянских пограничников пули был смертельно ранен.

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

Село Садахло, 1990

85. Братья Махмудов Нияз и Махмудов Ильяз в 1990 году со стороны армянских военных были похищены, избиты, затем привязаны на дерево и сожжены.

Село Садахло 1994

86. Фаталов Камал Алладиноглы. Осенью 1994 году на территории Армении был жестоко избит, в последствии тяжело покалеченного бросили в реку Дебеда, где и скончался.

Село Садахло, 1994 г.

87. Гариб Мамалидзе. Осенью 1994 году был похищен армянскими военными, жестоко убит и сброшен на реку Дебеда.

Село Садахло, 1996 г.

88. Алиев Магомед оглы 1996 году на Садахлинском рынке, возле моста группой армянских военных зверски избит, нанесены несколько тяжелых ножевых ранений.

Село Бурма , декабрь 1995 г.

89. Заявитель Шамилов Мехралы гражданин Грузии во время выпаса овец был задержан армянскими пограничниками, в момент задержания был избит, однако ему удалось вырваться и вернуться в деревню ,но 18 голов овец осталось у армянских пограничников.

Село Хулдере, 1994 г.

90. По словам Ёлчиева Шарифа, сына потерпевшего сельского пастуха Ёлчиева Ахмеда (ныне покойного), в 1994 году 17 января, 60 вооружённых армян в приграничном селе Хулдере, со стороны Грузии, с силой увели гражданина Ёлчиева Ахмеда и 102 голов овец, в армянский посёлок Шамлык. Овец Ёлчиева вооружённые армяне, раздали всем жителям посёлка Шамлык. Население села Хулдере с помощью соседнего села Вераннар сообща смогли вернуть Ёлчиева

Shadow Report 2010 on Armenia from : “Association of Revival of Sadakhlo”, the Public Association “Sarvan”, Association “Garapapakh”, Association of Revival “Garayazi”

Ахмеда домой, но овец не смогли. До сих пор сын не может вернуть сельский скот.

Село Хулдере 1997 г.

91. Мамедов Гусейн, житель села Хулдере, подвергся нападению со стороны армянских пограничников, когда тот ходил за хворостом в лесную часть приграничной территории Грузии. Его взяли под арест, угнали его осла с повозкой. Самого Мамедова Гусейна, одну ночь держали в лесу Гёйджали, где расположено армянская пограничная застава, после чего его перевезли в город Степанаван, где он содержался еще 5 дней. По требованию населения села Хулдере, в дело вмешались правоохранительные органы Грузии, и с их участия удалось вернуть Мамедова Гусейна обратно в Грузию, в родное село. Об этом случае рассказала мать Мамедова Гусейна, которая заявила, что просить помочь им вернуть обратно их осла с повозкой, так как семья живёт очень бедно и этот осёл с повозкой были единственным средством проживания.

Выводы Мониторинговой Группы

92. Все изложенное здесь и описанное в докладах других правозащитных организаций, Международных авторитетных Организаций с очевидностью показывает, что вокруг граждан Грузии, этнических меньшинств в населенных пунктах Бейтарабчи, Тезекенд, Бурма, Садахло, Моллаоглы, Хулдере, Ирганчай и прилегающих грузинских территориях, армянскими властями практикуется система прямой дискриминации по этническому признаку, которое сопровождается бездействием и попустительством со стороны властей Грузии. Многочисленные факты нарушения фундаментальных прав человека, указанные выше, дают основание сказать, что армянские власти преднамеренно, методично, целенаправленно изгоняют аборигенов данной местности, этнических меньшинств, которые живут с грузинской стороны на грузино- армянской границе.